

معلم ناجی

سنبله

نظم قسمی



رف عمومیہ قطارت جلیلہ سنک رخصتیلہ طبع اولمشہد ر



استانبول

سادوریان) شرکت مرتبہ مطبعہ سی۔ باب عالی جادہ سندہ نومبر ۱۳۵۲

KUTUPHANESİ	
29854/1	
894.35-1	

آله
ش
ن
کر
۶
۶۰
ع
ت
۳
ع

مناجات

آلهی جهان آفرین ذوالجلال

شهود ربوبیتکده عوالم

تمائیل ارتشک پر حکمتکدر

کریم و کرمدیده، مظلوم و ظالم

حضورکده محصول قلب و لسانم

خروشان سرشکیم، پریشان مقام

نه حاجت وار اظهار عجز و نیازه

بتون افتقارم، بتون اقبالم

معمای دل بر غریب آفریده

نه مجنون نه عاقل نه جاهل نه عالم

بیلن وارہ سنسین نصل نسخہ ہم بن
 بکا و یردی حیرت غوض مالم
 نصل اعتقاد ایلیم ماسواہ
 کہ ہر بردمدر دم انتقام

بقا یوقسہ دنیاہ عقبادہ وارد
 بنم واری یوقدر دیمک احتمالم
 ایدر روح ناجی شواقراری تکرار
 مصون الزوالم ، مصون الزوالم
 سنک لطف والا کی کوزلر امیدم
 سنک قرب اعلا کی اوزلر خیالم

شو حالم اولور بلکہ غفرانی جالب
 اولور بلکہ غفرانی جالب شو حالم



خاطرهٔ بدر کبری [*]

پیش چشمه در اول چند جهل تکبیر هنوز
 کوش جانمده در اول غلغل تکبیر هنوز
 آره دن بیک بو قدر سال مرور ایش ابکن
 دل حسا - ده حاکمدر او تأثیر هنوز

سیف اسلامه دکل صاعقه تعبیری، سزا
 اویله بر صاعقه اندر مدی تقدیر هنوز

-
- [*] (بدر) مکّه مکرمه ایله مدینه منوره بیننده
 بر موقعدر • مشهور غزوهٔ جلیله اوراده وقوع بولدی •
 بو غزوه ده بولسان اصحاب کرامک هر برینه (بدری) ،
 مجموعنه (بدریون) وبا (اصحاب بدر) عنوانی و بریلیر • بونلر
 ۳۱۳ ذات شریفدر • رضوان الله تعالی علیهم اجمعین •
 غلبه ایتدکاری مشرکین ۹۵۰ قدر وار ایدی • برده
 (بدر اولی) وارددر • آنده محاربه وقوع بولدی •

نظم قرآن کبی ای اجم رخشان هدی [۱]
مزی استاد فلك ایتدی تنظیر هنوز

بی بصیرت لر ایدر لر مزه اسناد اقوال
ایدیور شمععه کز عالمی تنویر هنوز

لیله بدر محرم سنه ۱۳۰۶



مشهور { حلیه شریفه } صاحبی

خاقانی به [۲]

کله مشدر سکا حالا ثانی

امتک مفخر یسین خاقانی

[۱] « اصحابی کالنجوم ۰۰۰ » حدیث شریفه

تلمیحدر .

[۲] مشار الیه [التفات بقا] ترکیبک ابجد حسابجه

کوستردیکی (۱۰۱۵) سال هجریسنده ارتحال ایتشدرد .

رحمة الله تعالى .

بزه بر حلیه غرا یاردک
 نامکی جبهه عرشه قازده
 دهرک اولمقده سخن سنجانی
 اومقدس اړک حیرانی
 باشقه شاعرده بولنماز بوادا
 ساده بر بیتکه بیک بیت فدا
 قلبک الهامکه مولادر
 سکا شاعر دیمه مک اولادر
 اونه سوزش که اوقورکن انسان
 بوله ماز ضبط بکایه امکان
 عشقدر محرق ایدن کفتاری
 سویلدن بویله اودر ابراری
 سوزلرک زیور الواح اولدی
 انبساط آور اراح اولدی

دل که آینه سجانیدر
لوحة حلیه خاقانیدر
آنده ابتد کجه تجلی بوائر
متجسم کورینور پیغمبر
صاحبچون نه بیوک دیرلندر
زینت حافظه ملتدر
ای خداوند مزک وصافی
سکا حق و برمش او قاب صافی
که تجلیکه عشق اولمشدر
نور پیغمبر الله طولمشدر
بخش ایدر حضرت وهاب علیم
سوکلی قولارنه قاب سلیم
شادمان اول که سن آنلردن سین
راه اخلاصی بولانلردن سین

ديسه ديوان سخن ارکائی
 سکا عثمان بيلک حسانی
 حقى ويرهش اولور قدر تکک
 قدر تکدر سببی شهر تکک
 اودکلدر یوقدر قدسی دم
 عبطه ایلر سکا حسان عجم [*]
 نه سلف آلدی بوشانی نه خلف
 سن قازاندک نه سعادت نه شرف
 شان رخشانکی تقدیر ایدرز
 سکا حلیه ک کبی توقیر ایدرز
 ایلسون ذاتکی منان مجیب
 قصر فرد وسده همبزم حیب

۶۶۶

[*] (حسان العجم) عنوانی آتش اولان مشهور
 افضل الدین خاقانی شروانی .

ستایش پادشاهی

ویرمش بزه رازدان ادوار
 بر پادشه ستوده اطوار
 هر درلو ستایشه سزاوار
 بر حای بی بهانه مز و ار

بذل ایتدیگی لطفه غایت اولماز
 بوندن ده بیوک سعادت اولماز

ای عرش سریر سدره سایه
 سنسین بزی ایلین یوقایه
 کلکده در اهل التجایه
 سایه کده صفای بی نهانه

قورق ضعفاده ظل حقسین

سلطانلغه حق بیلیر احقسین [*]



[*] « السلطان ظل الله ... » حدیث شریفه

تلمیحدر .

هاتف - شاعر

هاتف

شاعر! نه در بوناله که بی احتراز در
 آندن قلیوب عالیہ پراہتزاز در
 عکس ایله کجه کوکله ناله ک حزین حزین
 اولمقده در مشارک حزینک مقر بین
 بادی نه در بو حاله که شادی کداز در
 دردک بیلنمیور بونه سر بسته راز در
 اکلن جهانله چکمه تعب اول طربکترین
 دار الطربدر اهل دله هر زمان زمین

شاعر

بر خصم خانکیدر ایدن مضطرب بنی
 بیلم بو بیه کیم قلامشدر اودشمنی

بر پینه مالکم که بلادن خبر ویرر
 دنیا به نفی وار بکا آنجق ضرر ویرر
 سن بیلیورسین آه بوسه فی نشینی
 امعان اولسه برکور بنور سور وشیونی
 بحث ایتسه لویانه صفادن کدر ویرر
 هانف ده اولسه هم نفسم درد سر ویرر



صوک تشیه

بکزه درکن دامن طاوس قدسی بالسه
 اش طوتارکن قاتن نورسته طوی دالسه
 ورد فردوس یرتین دیرکن عذار آله
 آز کوررکن نور اسود نایی فرخالسه
 نقطه امید دل تعبیر ایدرکن خانسه
 ذاتک عالمه ویرمکن وجود امثالسه

دون کجه جانانی بکزتدم بانه حالنه
جان باب بر عاشقك اميد استقبالنه



نونهالم

سایه دیگر کوزتم مستظل یار اینکن
سایه خواه اولسه ونمی فکرم بویله پرتو بار اینکن
سایه طوبی آکم نونهالم وار اینکن
وارایسه بدن جدا دوشسون رجالک سایه سی
الویرر بر شاعره بر نونهالک سایه سی
گرچه مهر دور فیض اولغله بولدم اشتهار
پاینه دوشمک مراقدر هر آقشام سایه وار
بتده مستغنی طبیعت، نونهالم سایه درا
وارایسه بدن جدا دوشسون رجالک سایه سی
الویرر بر شاعره بر نونهالک سایه سی



انین

اضطراب جانی واحیفا که جانان بیلپور
 باشقه در دردم آئی جانان دکل جان بیلپور
 بیلپور کوکلم نیچون حیران جاناندر هنوز
 کیم دیش عالم بیلیر عالم ده حیران بیلپور
 در دینی بیلدرمپور بیلدرسه درمان چوق دیمه
 آه بیلزسین بومه لک درد درمان بیلپور
 سن بیلیرسه ک سو یله ای ایجاد افغان ایلین
 حکمت افغان نه در اصحاب افغان بیلپور
 بیل که بیلکدن دم اورمی بیلکه مکدن کندینی
 بیلپور اسرارینی اللهک انسان بیلپور

بره
برآم
د

قار

طو

آل

کوچک بر مضحکہ

۱۳۰۳ سنه سی کانون نایسندہ یک اوغلندہ تنہا
برصوقادہ برطاق قیزلر قار طوبی اوینارلر • اختیار
برآدمہ اورادن کچر •

— اختیار —

مادمازلر! اویون هواسی دکل •
دلیکدر بو! —

— قیزلر —

اختیار، چکل!

— اختیار —

قار طوپندن بکلمیور، طورکز!

— قیزلر —

طور باورمی؟ —

— اختیار —

اوت، اوت، اورکز!

— کوزل برقیز —

آل سکا برهیدہ! —

— اختیار —

وای اوموزز !

سکا برشی دیدمی بن آقوزم !

(تتریه رك)

قتره یورلر، کچلره باقکز !

صوباکز وار ایسه کیدوب باقکز

— کوزل قیز — (قیریده رق)

کیتیز، اوده جانمز صیقیلیر .

— اختیار — (صیریده رق)

واقما چوق اوطورمه دن ییقیلیر .

— دیکر قیزلر — (کولیشه رك)

صاقالی آقمی، قارمی پوسکورمش ؟

— اختیار —

صورمیک ! -

— کوزل قیز — (خنده ایله)

یوق، یوق، اوستویج سورمش !

— اختیار — (آیاقلرینی قارک ایچندن چیقارمغه

چالیشه رق)

- اوت، اكلنجه ! - (دوشمر)
 — ديكر قيزلر — (قهقهه ايله)
 آي، يوارلاندي !
 — اختيار — (حذله)
 الله الله ! —
 — كوزل قيز — (رحمانه)
 او-تي قارلاندي !
 — اختيار (قالقمغه طاورانه رق)
 مرحمت يوقى ؟ آه ! —
 — ديكر قيزلر — (خندا خند)
 يوقدر يوق !
 — اختيار — (كوج ايله قالقار، چهره چاتبق)
 طاشه كلش بلم ده . . . چوقدر چوق !
 چوق جفا ايتديكز -
 — چركين رقىز — (اختيارك ياننه صوقيله رق)
 امان عفو ايت !
 — اختيار — (غضوبانه)

الویرر غیری ۰۰۰ کیت باشمندن کیت !
 (طوبالایه رق یوریمکه باشلار)
 — قیزلر — (قارطوبلری الرنده — یکدیگره)
 آته لم هایدی ! —
 — اختیار — (سرعته صاووشق ایستیه رک)
 آتمیک دیورم !
 (قیزلر طوبلری بردن اتارلر — بریسی اختیارک
 اکسه سنه تصادف ایدر)
 — اختیار — (بوینی ایچری چکه رک)
 قسمتم مش، بوکون ده طوب یورم !
 — دیگر قیزلر — (تلاش ایله)
 قاجبور، قاجدی ! —
 — کوزل قیز — (جدی)
 پک یازق بالله !
 — دیگر قیزلر — مستهزیانه — کوزل قیزه)
 یوقسه سودگی ؟ —
 (— اختیار —) گوشه باشنی طوشیرکن
 کنج اولیدم آه !



{وفا} ایله {صفا} پدزنده مشاعره

و — المده ساغر ایسترم
 یانمده دلبر ایسترم
 ترانه پرور ایسترم
 یرم ده کلشن اولمی

ص — خجاری واری ایستم
 اوزون کیدرنی ایستم
 خلاصه برشی ایستم
 فقط کوکل شن اولمی

و — جهانی طوتدی دود غم
 کورنیمور حدود غم
 آلائی آلائی جنود غم
 نصل مظفر اولمی

ص — هجوم ابد بجه غم سکا
 بنم کی شورین اکا
 طور رمی قارشی باق بکا
 ار اولمی ار اولمی

و — زمانه خلقی بی وفا
 نه در بوچکدیکم جفا
 جهانده کورمدم صفا
 او باشته عالم اولمی

ص — سن آلت جفا ایکن
 جفادن اشتکا نه دن
 وفالی آدم ایستین
 وفالی آدم اولمی